




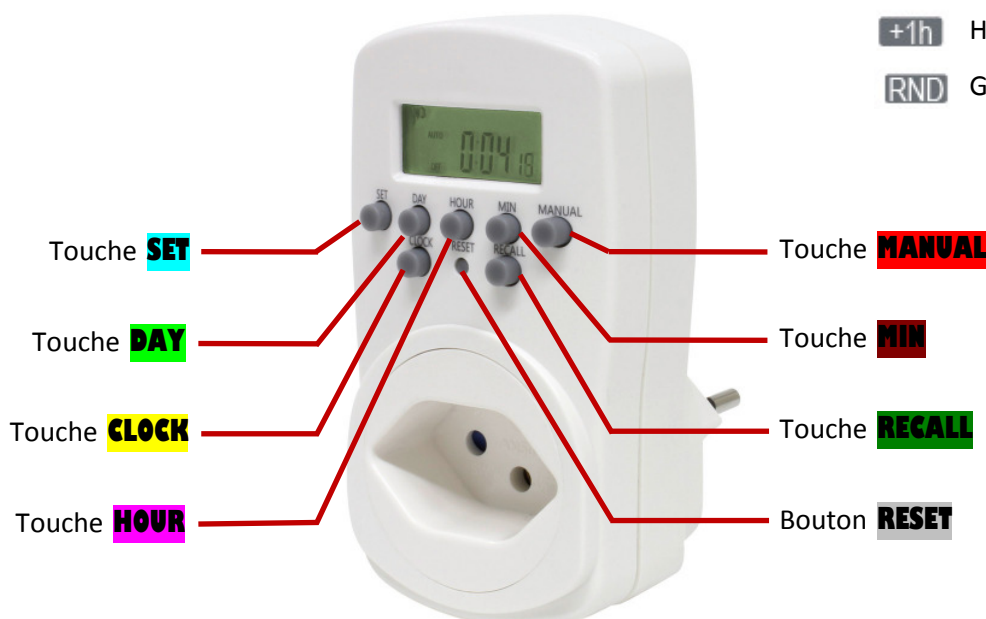
# Digitale Zeitschaltuhr Minuterie digitale Temporizzatore digitale

-  Kindersicherung  
Protection d'enfants  
Protezione per bambini
-  Zufallsgenerator  
Générateur aléatoire  
Generatore casuale
-  Countdown  
Compte à rebours  
Conteggio alla rovescia
-  20 Schaltprogramme  
20 programmes  
20 programmi



1204422

## Désignation de touches



## Affichage d'écran :

- +1h** Heure d'été activée
- RND** Générateur aléatoire ON

- **Integrierter Kinderschutz**  
Nach modernem Standard ist bei dieser Zeitschaltuhr bereits ein Kinderschutz eingebaut
- **Zufallsgenerator**  
Der Timer schaltet im Abstand von 10 bis 45 min selber ein und aus
- **Countdown-Funktion für automatisches Ein- oder Ausschalten**  
Schaltet unabhängig von Schaltprogrammen (Einstellbereich 1 Min. bis 23,59 Stunden)
- **20 Schaltprogramme für 14 verschiedene Tageswahl-Modi**  
Bei überschneidenden Programmen wird der erste Ein- und Ausschalttermin berücksichtigt
- **Protection enfants intégrée**  
Ce programmeur est équipé d'une protection enfant intégrée conforme aux normes actuelles
- **Générateur de commutations aléatoires**  
La minuterie digitale s'active et se désactive au une période de 10 à 45 min
- **Fonction de comptage à rebours pour une commutation automatique ON/OFF**  
Commutation indépendante des programmes définis (plage de réglage 1 min à 23,59 heures)
- **20 programmes de commutation pour 14 modes quotidiens différents**  
En cas de recouvrements de programmes, le premier délai d'ouverture ou de fermeture s'applique
- **Sistema protezione bambini integrato**  
Il timer è dotato di un sistema integrato di sicurezza bambini secondo i più moderni standard
- **Generatore casuale**  
Il timer si attiva e disattiva nel ciclo di 10 a 45 minuti
- **Conteggio alla rovescia per accensione e spegnimento automatici una volta trascorso il tempo impostato**  
Accende l'apparecchio indipendentemente dai programmi (intervallo di regolazione da 1 min. a 23,59 ore)
- **20 programmi per 14 diverse impostazioni giornaliere**  
In caso di programmi sovrapposti, viene presa in considerazione la prima ora di accensione e spegnimento



Netzspannung  
Tension du secteur  
Tensione di rete

**250 V / 50 Hz**

Maximale Belastung: 10 A ohmsche Last, 2 A induktive Last  
Courant admissible: 10 A sur charge ohmique, 2 A sur charge inductive  
Carico massimo: carico resistivo 10 A, carico induttivo 2 A

**10 (2) A / 2500 W**

Betriebstemperatur  
Température de service  
Temperatura d'esercizio

**-10° – +55° Celsius**

Betriebsdauer bei Stromunterbruch (Stunden)  
Réserve de marche en cas d'interruption du secteur (heures)  
Riserva di carica (ore)

**3 h**

Technische Änderungen ohne Ankündigung vorbehalten. Gerät keinesfalls aufschrauben.  
Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen.  
Modifications techniques réservées, sans avertissement. En aucun cas dévisser le caiser.  
Nous ne répondons pas de dommages consécutifs.  
Con riserva di modifiche tecniche senza preavviso. L'azienda non si assume alcuna responsabilità per danni conseguenti.



## A) Mise en marche

Branchez la minuterie pendant au moins 15 minutes sur une prise de courant pour charger les piles intégrées. Ainsi vous pourrez programmer l'appareil facilement sans qu'il ne soit relié au secteur.

## B) Reset

Appuyez avec précaution sur le bouton **RESET** à l'aide d'un trombone ou autre. Veillez à ce que le bouton ne reste pas enfoncé et qu'il reprenne bien sa position initiale. Toutes les options d'affichage apparaissent brièvement à l'écran. Attendez un instant, 00:00 s'affiche. L'horloge commence à fonctionner et la minuterie peut être réglée.

## C) Préparation pour le réglage de jour et l'heure

Jour de semaine: Appuyez sur la touche **CLOCK** et maintenez-la enfoncée et appuyez en plus sur la touche **DAY** autant de fois que nécessaire pour sélectionner le jour actuel (MO=lundi, TU=mardi, WE=mercredi etc.)

Heures: Appuyez sur la touche **CLOCK** et maintenez-la enfoncée et appuyez en plus sur la touche **HOUR** autant de fois que nécessaire pour sélectionner les heures actuelles (1, 2, 3 etc.).

Minutes: Appuyez sur la touche **CLOCK** et maintenez-la enfoncée et appuyez en plus sur la touche **MIN** autant de fois que nécessaire pour sélectionner les minutes actuelles (1, 2, 3 etc.).

① Pour faire la programmation plus simple, vous ne devez pas taper chaque fois sur la touche désirée. Appuyez sur la touche **CLOCK** et appuyez en plus sur une des touches **DAY**, **HOUR** ou **MIN** et maintenez les touches enfoncées pendant quelques secondes ; l'affichage change automatiquement (MO, TU, WE et 1, 2, 3 etc.).

Sitôt que vous lâchez les touches, le réglage de l'heure est terminé. Il servira de réglage de base et sera désigné comme tel par la suite.

## D) Programmation des commutations

Cette minuterie bénéficie de 20 possibilités de mise en route et d'autant de possibilités d'arrêt. Ces possibilités s'affichent en chiffres à gauche de l'écran : 1, 2 etc. avec la mention ON OFF à côté des chiffres. La touche **CLOCK** vous permet de repasser du mode de programmation au réglage de base de l'affichage.

### Réglage de l'heure de la première mise en route :

Taper sur la touche **SET** – 1 ON s'affiche sur l'écran

Taper plusieurs fois sur la touche **DAY** et sélectionnez le jour ou une combinaison de jour au(x) quel(s) la programmation doit s'appliquer

Taper plusieurs fois sur la touche **HOURL** et sélectionnez l'heure de mise en route

Taper plusieurs fois sur la touche **MIN** et sélectionnez les minutes de mise en route

La programmation du premier emplacement avec l'heure de mise en route est terminée.

Continuer directement : taper sur la touche **SET** – 1 OFF s'affiche sur l'écran

Ou au niveau du réglage de base de l'affichage de l'heure : taper deux fois sur la touche **SET** – 1 OFF s'affiche sur l'écran

### Réglage de l'heure d'arrêt :

Taper sur la touche **SET** – 1 OFF s'affiche sur l'écran

Taper plusieurs fois sur la touche **DAY** et sélectionnez le jour ou une combinaison de jour au(x) quel(s) la programmation doit s'appliquer

Taper plusieurs fois sur la touche **HOURL** et sélectionnez l'heure d'arrêt

Taper plusieurs fois sur la touche **MIN** et sélectionnez les minutes d'arrêt

La programmation du premier emplacement avec l'heure d'arrêt est terminée.

Continuer directement : taper sur la touche **SET** – 2 ON s'affiche sur l'écran – vous pouvez programmer la prochaine heure de mise en route en suivant la même procédure que pour la première mise en route. De même pour la prochaine heure d'arrêt.

Ou pressez la touche **CLOCK** pour retourner à l'affichage de l'heure.

① Au niveau du réglage de base de l'affichage de l'heure, tapez plusieurs fois sur la touche **SET** pour accéder à tout moment à la programmation et enregistrer les heures de mise en route/arrêt ou contrôler les emplacements de programmation.

### E) Suppression d'un emplacement programmé

Au niveau du réglage de base de l'affichage de l'heure, tapez sur la touche **SET** jusqu'à ce que l'emplacement à supprimer (p. ex. 2 ON) s'affiche. Taper sur la touche **RECALL**, l'emplacement est supprimé et revient sur -- :-.

① 00:00 signifie minuit pour la minuterie. Cela reste une commande de commutation.

### F) Activation de la programmation

Au niveau du réglage de base de l'affichage de l'heure, tapez plusieurs fois sur la touche **MANUAL**, le mode sur l'écran passe de

OFF à AUTO OFF à ON à AUTO ON. Réglez l'appareil sur AUTO ON.

① Pour être active, la programmation de la minuterie doit impérativement être sur AUTO ON/AUTO OFF. Les positions ON et OFF ne tiennent pas compte des programmations, elles servent aux commutations manuelles de courte durée.

## ① Les applications suivantes nécessitent de partir de l'affichage de l'heure!

### G) Générateur aléatoire

Pour fonctionner, le générateur aléatoire a besoin que des commutations soient programmées car il se base sur la programmation des commutations (de 1 ON à 20 OFF). Si les intervalles programmés sont plutôt courts, le générateur aléatoire s'active aussi à intervalles plutôt courts mais il ne se déclenche pas à l'heure exacte indiquée dans le programme de commutation 1 ON par exemple. Le générateur aléatoire étant conçu comme un outil de dissuasion en cas d'absence, il se déclenche de manière très irrégulière pour simuler une utilisation aussi réaliste que possible.

**Activation :** Appuyez sur la touche **HOURL** et maintenez-la enfoncée pour env. 3 secondes, **RND** s'affiche sur l'écran.

Taper plusieurs fois sur la touche **MANUAL**, jusque AUTO ON/AUTO OFF apparaît sur l'écran. Seulement avec les réglages AUTO ON/AUTO OFF est possible de commencer le compte à rebours. Les positions ON et OFF ne tiennent pas compte des programmations, elles servent aux commutations manuelles de courte durée.

**Désactivation :** Appuyez sur la touche **HOURL** et maintenez-la enfoncée pour env. 3 secondes, **RND** disparaît, le générateur aléatoire est désactivé.

① Si le compte à rebours a commencé, le générateur aléatoire ne peut pas être activé.

### H) Compte à rebours

Le compte à rebours s'allume ou s'éteint en fonction d'une durée donnée, indépendamment de la programmation.

#### Réglage du compte à rebours :

Au niveau du réglage de base de l'affichage de l'heure, taper sur la touche **SET** et maintenez-la enfoncée jusque ON (clignotant), -- :-- et **CTD** s'affiche sur l'écran (suit à 20 OFF).

Taper plusieurs fois sur la touche **HOURL** et réglez la durée en heures

Taper plusieurs fois sur la touche **MIN** et réglez la durée en minutes

① Appuyez la touche CLOCK ou pendant 15 secondes aucune autre touche pour enregistrer le compte à rebours.

① Le compte à rebours maximum réglable est de 23 heures et 59 minutes.

#### Activation / Désactivation du compte à rebours :

Appuyez simultanément sur les touches **HOURL** et **MIN** pour activer / désactiver le compte à rebours.

Appuyez sur la touche **MANUAL** pour arrêter et continuer le compte à rebours.

Appuyez sur la touche **CLOCK** pour changer l'affichage entre le compte à rebours (temps restant) et le réglage de base (l'affichage de l'heure).

Taper plusieurs fois sur la touche **MANUAL**, jusque AUTO ON/AUTO OFF apparaît sur l'écran. Seulement avec les réglages AUTO ON/AUTO OFF est possible de commencer le compte à rebours. Les positions ON et OFF ne tiennent pas compte des programmations, elles servent aux commutations manuelles de courte durée.

Après l'expiration du temps de compte à rebours la minuterie suivi à la prochaine fonction de la programmation.

① Le compte à rebours ne peut commencer que si une durée a été réglée au préalable.

① Si le compte à rebours est activé, la programmation de commutation et le générateur aléatoire ne sont pas pris en compte.

① Le compte à rebours peut être seulement désactivé quand vous êtes dans l'affichage de compte à rebours.

## Effacer l'affichage de temps du compte à rebours :

Au niveau du réglage de base de l'affichage de l'heure, tapez sur la touche **SET** et maintenez-la enfoncée jusqu'à ON (clignotant), -- :-- et **CTD** s'affiche sur l'écran (suit à 20 OFF). Le temps du compte à rebours apparaît. Tapez sur la touche **MANUAL**, -- :-- s'affiche sur l'écran, le temps est effacé. La touche **CLOCK** vous permet de repasser du mode de programmation au réglage de base de l'affichage.

① L'affichage de temps peut seulement être effacé quand le compte à rebours est désactivé.

## I) Heure d'été / Heure d'hiver

Cette minuterie est équipée d'un commutateur qui facilite le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et inversement. Pour l'activer, appuyez sur la touche **CLOCK** et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes. L'heure affichée avance d'une heure et **+1h** s'affiche à l'écran (heure d'été). Pour passer à l'heure d'hiver, appuyez une nouvelle fois sur la touche **CLOCK** et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes, l'heure affichée recule d'une heure et **+1h** disparaît. Vous pouvez régler l'horloge deux fois par an avec un seul bouton et vous ne devez pas programmer l'heure de nouveau chaque fois.

## ① Combinaisons de jours possibles

Séparément:

MO = Monday (Lundi)  
TU = Tuesday (Mardi)  
WE = Wednesday (Mercredi)  
TH = Thursday (Jeudi)  
FR = Friday (Vendredi)  
SA = Saturday (Samedi)  
SO = Sunday (Dimanche)

Combinaisons de plusieurs jours:

MO+WE+FR  
TU+TH+SA  
SA+SU  
MO+TU+WE  
TH+FR+SA  
MO+TU+WE+TH+FR  
MO+TU+WE+TH+FR+SA  
MO+TU+WE+TH+FR+SA+SU